



ACUERDO ESPECÍFICO DE COOPERACIÓN PARA EL INTERCAMBIO DE ESTUDIANTES DE GRADO Y POSTGRADO ENTRE LA UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO (BRASIL) Y LA UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAY)

La **UNIVERSIDAD DE PASSO FUNDO**, institución de enseñanza mantenida por la Fundación Universidad de Passo Fundo, ambas ubicadas en Passo Fundo, RS, Brasil, campus I, Bairro São José, inscrita en CNPJ bajo número 92.034.321/0001-25, en este acto representada por su Rectora, Profa. Dra. Bernadete Maria Dalmolin, y de otro lado, la **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAY)**, con domicilio en Av. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideo, en adelante Udelar, representada por el Rector (I) Álvaro Mombrú, actuando en nombre y representación de esta institución, de conformidad con su Ley Orgánica 12.549, del 29 de octubre de 1958, quien delega para este acto la firma en el Presidente del Servicio de Relaciones Internacionales Gonzalo Vicci Gianotti según resolución 51/2025 de fecha 4 de febrero de 2025, acuerdan suscribir el presente acuerdo específico para la movilidad estudiantil, que se desarrolla según las siguientes declaraciones y cláusulas:

CLAUSULA PRIMERA – Los objetivos

Ambas universidades en este documento se comprometen a fomentar el intercambio de estudiantes con el objetivo de diseminar el conocimiento y la cooperación entre las partes.

CLAUSULA SEGUNDA – El periodo

Ambas universidades acuerdan aceptar estudiantes de intercambio por un periodo de uno a dos semestres como máximo. Los estudiantes deberán respetar los semestres académicos de la institución receptora.

CLAUSULA TERCERA – El intercambio de estudiantes

Esta cooperación se llevará a cabo entre los alumnos de grado que hayan cursado y aprobado al menos el 50% de la asignaturas/créditos del Programa de Estudios de la carrera en que se encuentran matriculados. Ambas instituciones se comprometen a eximir tasas de matrículas y mensualidades a los alumnos del intercambio que estén matriculados en la universidad de origen.

ACORDO ESPECÍFICO DE COOPERAÇÃO PARA O INTERCÂMBIO DE ESTUDANTES DE GRADUAÇÃO E PÓS-GRADUAÇÃO ENTRE A UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO (BRASIL) E A UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAY)

A **UNIVERSIDADE DE PASSO FUNDO**, instituição de ensino mantida pela Fundação Universidade de Passo Fundo, ambas com sede em Passo Fundo, RS, Brasil, no Campus I, Bairro São José, inscrita no CNPJ sob nº 92.034.321/0001-25, neste ato representada por sua Reitora, Profa. Dra. Bernadete Maria Dalmolin, e do outro lado, a **UNIVERSIDAD DE LA REPÚBLICA (URUGUAY)**, com endereço na Av. 18 de Julio 1824, 11200 Montevideu, doravante Udelar, representada pelo Reitor (I) Álvaro Mombrú, atuando em nome e representação desta instituição, de acordo com sua Lei Orgânica 12.549, de 29 de outubro de 1958, que delega para este ato a assinatura do Presidente do Serviço de Relações Internacionais Gonzalo Vicci Gianotti conforme resolução 51/2025 de 4 de fevereiro de 2025, acordam subscrever o presente acordo específico para a mobilidade estudiantil, que se desenvolve como arranjo às seguintes declarações e cláusulas:

CLÁUSULA PRIMEIRA – Dos objetivos

Ambas universidades se comprometem a promover o intercâmbio de seus estudantes, visando a disseminação de conhecimento e a cooperação entre as partes.

CLÁUSULA SEGUNDA – Do período

Ambas universidades concordam em aceitar estudantes de intercâmbio por um período de um a dois semestres, no máximo. Os alunos devem respeitar os semestres acadêmicos da instituição anfitriã.

CLÁUSULA TERCEIRA – Do intercâmbio de estudantes

Esta cooperação se levará a cabo entre os alunos de graduação que tenham cursado e aprovado ao menos 50% de suas disciplinas/créditos da titulação em que se encontram matriculados. Ambas instituições se comprometem a eximir de taxas de matrículas e mensalidades os alunos de intercâmbio que estejam matriculados na universidade de origem.



CLAUSULA CUARTA – Las responsabilidades de ambas instituciones

Ambas Universidades se comprometen a:

1. Realizar la movilidad respetando el número de estudiantes que de mutuo acuerdo se establezcan por semestre.
2. Establecer los cursos objeto del intercambio.
3. Eximir al estudiante del intercambio de las tasas de matrícula, que deberá haber sido formalizada en la universidad de origen, así como de las mensualidades académicas, durante la realización del intercambio.
4. Enviar a la contraparte la lista de las asignaturas ofrecidas durante el periodo académico, sus calendarios lectivos y sus contenidos, según requerimiento.
5. Reconocer los estudios realizados y superados por los estudiantes en la universidad anfitriona.

A tal efecto, para cada estudiante de intercambio se establecerá un compromiso previo de reconocimiento académico (contrato de estudios) entre ambas instituciones, donde figuren las asignaturas a cursar en la universidad de destino y las asignaturas a reconocer en la de origen, o aún, otras actividades académicas como participación en investigaciones o prácticas académicas. Dicho contrato deberá tener la aceptación del coordinador del curso y del director de la facultad de origen.

CLÁUSULA QUINTA – Las responsabilidades de la Institución anfitriona

La universidad que recibe se compromete a:

1. Enviar las cartas de aceptación necesarias para el trámite de las visas de estudiantes.
2. Dar al estudiante una sesión informativa de incorporación a la Universidad.
3. Informar y asesorar a los estudiantes sobre las condiciones de alojamiento y manutención.
4. Permitir el uso de las instalaciones y servicios proporcionados a la población estudiantil.

CLÁUSULA QUARTA – Das responsabilidades de ambas Instituições

As universidades se comprometem a:

1. Realizar a mobilidade, respeitando o número de estudantes que de mútuo acordo se estabeleçam por semestre.
2. Estabelecer os cursos objeto de intercâmbio.
3. Eximir o estudante de intercâmbio de taxas de matrícula, que deverá ter sido formalizada na universidade de origem, bem como das mensalidades acadêmicas, durante a realização do intercâmbio.
4. Enviar à contraparte a lista de disciplinas e atividades oferecidas durante o período acadêmico, seus calendários letivos e seus conteúdos, segundo requerimentos.
5. Reconhecer os estudos cursados e aprovados pelos estudantes na universidade anfitriã.

A tal efeito, para cada estudante de intercâmbio se estabelecerá um compromisso prévio de reconhecimento acadêmico (Plano de Estudos) entre ambas instituições, onde figurem as disciplinas a cursar na universidade de destino e as disciplinas a reconhecer na de origem, ou ainda outras atividades acadêmicas, como participação em grupos de pesquisa ou prática acadêmicas. Dito plano deverá ter o visto de aceite do coordenador do curso de origem.

CLÁUSULA QUINTA – Das responsabilidades da Instituição anfitriã

A universidade que recebe se compromete a:

1. Enviar as cartas de aceitação necessárias para o trâmite dos vistos dos estudantes.
2. Dar ao estudante uma sessão informativa de incorporação à Universidade.
3. Informar e assessorar os estudantes sobre as condições de hospedagem e manutenção.
4. Permitir o uso das instalações e serviços proporcionados à população estudantil.



CLAUSULA SEXTA - Las responsabilidades de la Institución de origen

La Universidad que envía se compromete a:

1. Seleccionar los participantes mediante un proceso riguroso, llevando en cuenta su currículo académico y conocimiento de la lengua extranjera del país de destino.
2. Enviar la(s) solicitud(es) de los participantes en la fecha establecida por los encargados de las relaciones internacionales e intercambio de ambas instituciones.
3. Establecer previamente con los estudiantes de intercambio y con la Universidad anfitriona las asignaturas que deberán cursar durante el período de intercambio.

CLAUSULA SÉPTIMA – Las responsabilidades de los estudiantes

Todos los estudiantes de intercambio se comprometen a:

1. Tramitar su visa de estudiante.
2. Contar con un seguro internacional de gastos médicos satisfactorio para la Universidad anfitriona.
3. Pagar las tasas oficiales de matrícula en su universidad de origen.
4. Cubrir todos los gastos de desplazamiento, alojamiento y alimentación.
5. Pagar por sus libros, material escolar y toda cuota de servicios, no relativa a matrícula o mensualidades, que sea normalmente cubierta por el resto de los alumnos de la Universidad.
6. Respetar las reglas del país y de la Universidad anfitriona.
7. Cursar en la Universidad anfitriona las asignaturas establecidas en el Plan de Estudios.
8. Responsabilizarse por cualquier daño que sus acciones puedan ocasionar al patrimonio de la Universidad anfitriona.

CLAUSULA OCTAVA – La propiedad intelectual

Cuando cualquier acción de la colaboración genere propiedad intelectual, las partes involucradas deben, inmediatamente, a través de sus respectivos representantes oficiales, establecer instrumentos específicos acerca de los derechos por tal

CLÁUSULA SEXTA – Das responsabilidades da Instituição de origem

A universidade que envia se compromete a:

1. Selecionar os participantes mediante um processo rigoroso, levando em conta seu currículo acadêmico e conhecimento de língua estrangeira do país de destino.
2. Enviar a solicitação dos participantes na data estabelecida pelos encarregados de relações internacionais e intercâmbio de ambas instituições.
3. Acordar previamente com o estudante de intercâmbio e a Universidade anfitriã as disciplinas que irá cursar ou atividades acadêmicas a serem realizadas durante o período de intercâmbio.

CLÁUSULA SÉTIMA – Das responsabilidades dos estudantes

Todos os estudantes de intercâmbio se comprometem a:

1. Tramitar seu visto de estudante.
2. Contar com um seguro internacional de gastos médicos satisfatório para a Universidade anfitriã.
3. Satisfazer as taxas oficiais de matrícula em sua universidade de origem.
4. Arcar com todos e quaisquer custos de deslocamento, alojamento e alimentação.
5. Custear gastos relativos a seus livros, material escolar e toda quota de serviços, que não relativa a mensalidades e matrículas.
6. Respeitar as regras do país e universidade anfitriã.
7. Cursar na universidade anfitriã as disciplinas estabelecidas no seu plano de estudos ou executar as atividades acadêmicas propostas.
8. Responsabilizar-se por qualquer dano que suas ações possam ocasionar ao patrimônio da universidade anfitriã.

CLÁUSULA OITAVA – Da Propriedade Intelectual

Quando qualquer ação da colaboração gerar propriedade intelectual, as partes envolvidas deverão, imediatamente, por meio de seus respectivos representantes oficiais, estabelecer instrumentos específicos sobre os direitos dessa propriedade,



UNIVERSIDAD
DE LA REPÚBLICA
URUGUAY

Servicio de
Relaciones
Internacionales

propiedad, buscando, en este acto, y preservar la relación armónica entre las instituciones, respetando la legislación específica de cada país participante.

CLAUSULA NOVENA – Los responsables por la ejecución

Los responsables por la ejecución del presente acuerdo son:

Universidade de Passo Fundo

Assessoria para Assuntos Internacionais e Interinstitucionais
Campus I - Rodovia BR 285 - Km 292 – Bairro São José
CEP 99052-900 - Passo Fundo/RS - Brasil
Fone/Fax +55 54 3316 8117
E-mail: aai@upf.br

Universidad De La República

Servicio de Relaciones Internacionales
Dirección Campus Luisi Janicki Pioneras Universitarias, Alberto
Lasplaces 1620
Tel.: + 2400 8393
Email: movilidad@internacionales.udelar.edu.uy

CLAUSULA DÉCIMA – Vigencia

El presente acuerdo entrará en vigor desde su firma y tendrá validez de cinco (5) años.

Las partes podrán proceder la renuncia escrita de este instrumento, realizada con al menos seis meses de antelación y debidamente comunicada, sin que haya perjuicio para las actividades que ocurren.

El presente acuerdo específico está redactado en idioma español y portugués, con el mismo contenido y validez. Cualquier divergencia de interpretación será resuelta en mutuo acuerdo.

Universidad De La República

Gonzalo Vicci Gianotti
Presidente SRI



buscando, nesse ato, preservar a relação harmoniosa entre as instituições, respeitando a legislação específica de cada país participante.

CLÁUSULA NONA – Dos responsáveis pela execução

Os responsáveis pela execução do presente acordo são:

Universidade de Passo Fundo

Assessoria para Assuntos Internacionais e Interinstitucionais
Campus I - Rodovia BR 285 - Km 292 – Bairro São José
CEP 99052-900 - Passo Fundo/RS - Brasil
Fone/Fax +55 54 3316 8117
E-mail: aai@upf.br

Universidad De La República

Servicio de Relaciones Internacionales
Dirección Campus Luisi Janicki Pioneras Universitarias, Alberto
Lasplaces 1620
Tel.: + 2400 8393
Email: movilidad@internacionales.udelar.edu.uy

CLÁUSULA DÉCIMA – Da vigência

O presente acordo entrará em vigor a partir de sua assinatura e assim permanecerá por um período de (5) cinco anos.

As partes poderão proceder à renúncia por escrito do presente instrumento, feita com antecedência mínima de seis meses e devidamente comunicada, sem prejuízo das atividades em curso.

Este acordo específico é redigido nos idiomas espanhol e português, com o mesmo conteúdo e validade. Qualquer divergência de interpretação deverá ser resolvida de comum acordo.

Universidade de Passo Fundo

Profa. Dra. Bernadete Maria Dalmolin
Reitora